

là n'avait eu aucune communication avec la Chine, envoya un de ses officiers dire à HO-LAN-TEOU, roi de ces îles, qu'il eût à venir lui rendre hommage. Ho-lan-teou n'obéit pas. L'empereur irrité de ce refus, résolut de faire la conquête des îles Lieou K'ieou; il équipa une flotte qu'il fit partir sous les ordres de TCHEN LENG. Ho-lan-teou ne s'attendait point qu'on vînt l'attaquer de si loin et ne s'était point préparé à se défendre; ainsi Tchen Leng fit une descente sans peine: il battit et tua Ho-lan-teou; il enleva jusqu'à cinq mille personnes, hommes et femmes, et s'en revint.

» Cependant ce royaume ne se soumit point à la Chine, et ne vint payer aucun tribut ni sous la dynastie des T'ang, ni sous celle des Soung; mais vers le milieu du règne de HOUNG WOU, fondateur de la dynastie des Ming, sur l'ordre que ce prince envoya à ces insulaires, ils vinrent lui rendre hommage. A cette époque, les îles Lieou K'ieou obéissaient à trois souverains, distingués par le nom de roi du milieu des montagnes, de roi du sud et de roi du nord. Ces trois princes envoyèrent payer tribut à Hounng Wou, et depuis ils ne discontinuèrent pas. La couronne y est héréditaire de père en fils, mais comme tributaires de la Chine, ils reçoivent de l'empereur des lettres patentes pour confirmer leur élévation au trône. Dans la suite, le roi du milieu des montagnes fut le seul qui vînt payer tribut pour se maintenir contre la puissance des deux autres, dont les pays sont aujourd'hui sous la domination d'un seul roi<sup>1</sup>. »

Ma Touan-lin raconte ainsi cette expédition :

« Sous la dynastie des Soueï, la première des années *ta-nie* (605), un capitaine de marine nommé HO MAN et quelques autres Chinois de la même profession disaient : Quand le ciel est pur et la mer calme, en regardant au loin vers l'Orient, il semble qu'on aperçoive des vapeurs et des fumées d'habitations. A cette époque, l'empereur Yang Ti avait ordonné au mandarin militaire, TCHU-KOUAN, de prendre la mer et d'aller à la recherche des pays inconnus. Tchu Kouan, ayant recueilli le propos de Ho-man, emmena ce marin avec lui et ils arrivèrent ensemble au royaume de

1. MAILLA, V, p. 5.